

Studieplan for Engelsk, påbyggingsstudium (30 studiepoeng) (Høst 2018)

Fakta om programmet

Studiepoeng: 30

Studiets varighet: ½ år

Undervisningsspråk: Engelsk

Studiested: Halden

Kontakt

Studieveileder: Tove Sørum

Telefon: +47 696 08 384

E-post: studier@hiof.no

Fakultet for lærerutdanninger og språk,
Studieleder Sverre Vesterhus og koordinator Daniel L. Fryer

Innholdsfortegnelse

- Hva lærer du?
- Opptak
- Oppbygging og gjennomføring
- Studieopphold i utlandet
- Jobb og videre studier
- Studieplanen er godkjent og revidert
- Studiemodell

Hva lærer du?

Studiets læringsutbytte

KUNNSKAPER

Kandidaten har

- solid kunnskap om språk, litteratur og kulturell egenart i de engelsktalende land

FERDIGHETER

Kandidaten har

- svært gode ferdigheter i å bruke engelsk skriftlig og muntlig
- gode ferdigheter i kritisk analyse, selvstendig tenkning og evne til å uttrykke egne refleksjoner

GENERELL KOMPETANSE

Kandidaten har

- utviklet holdninger som fremmer god læring og stimulerer den intellektuelle nysgjerrighet

Opptak

Bestått årsstudium i engelsk, eller tilsvarende utdanning på minimum 60 studiepoeng.

Oppbygging og gjennomføring

Studiets oppbygging og innhold

Emnetilbudene vil variere avhengig av de lærerkrefter som høgskolen til enhver tid har tilgjengelig. Høsten 2018 undervises følgende emner:

- SFE20816 Multimodale tekster (10 studiepoeng)
- SFE21317 Adaptasjon - filmatiseringer av britisk litteratur (10 studiepoeng)
- SFE21417 Amerikansk gotikk (10 studiepoeng)

Undervisningen er ikke obligatorisk, men det er en stor fordel å følge den regelmessig og delta aktivt.

Undervisnings-, lærings- og vurderingsformer

Undervisnings- og læringsformer

All undervisning foregår på engelsk.

Biblioteket bidrar til å utvikle studentenes informasjonskompetanse, det vil si evnen til å søke etter, finne, evaluere og bruke relevant og faglig informasjon. I tillegg til personlig service, får studentene tilbud om bibliotekundervisning, der målet er at de skal kunne søke i norske informasjonskilder, ha kjennskap til internasjonale databaser og kunne vurdere kvalitet på informasjon. Det vil også bli undervist i referanseteknikk. Omfang og forventet læringsutbytte av biblioteketsundervisning finner man under de aktuelle emnebeskrivelsene, knyttet til emnets krav til kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse.

Gjennom måten studiet er organisert på, og gjennom dets arbeids- og evalueringsformer, legges det stor vekt på kvalitetssikring. Dessuten er det lagt opp til arbeidsformer som skal ivareta god kontakt mellom student og lærer, og mellom student og student.

Undervisningen foregår dels i forelesninger og seminarer, dels i mindre grupper. Seminar- og gruppeundervisning krever at studentene deltar aktivt.

Studiet legger opp til en klar progresjon innenfor faget. Studentene skal bli gradvis mer selvstendige og bevisste med hensyn til egne læringsmål og fagets innhold. Det forutsettes at studentene på egen hånd og i samarbeidsgrupper tilegner seg en stor del av lærestoffet. Bruk av IKT i engelskfaget er en integrert del av studiet.

Undervisningen er ikke obligatorisk, men det er en stor fordel å følge den regelmessig og delta aktivt.

Studentene får individuell oppfølging, blant annet via tilbakemeldinger på arbeidskrav og via veiledning.

Arbeidskrav

Det er knyttet arbeidskrav til emnene. Disse må være godkjent for å kunne fremstille seg til eksamen.

Eksamen

Det er lagt opp til eksamensformer som bygger opp under læringsutbyttet.

Vurderingsformene omfatter individuell skriftlig oppgave, individuell muntlig eksamen og individuell skriftlig eksamen. Det benyttes karakterskala A-F.

Forsknings- og utviklingsarbeid

Undervisning og veiledning i studiet skal være forskningsbasert, knyttet til utviklingsarbeid i privat og offentlig virksomhet, og gi oppdatert og bred kunnskap.

Studentene skal få innsikt i nyere utviklingstrekk i fagområdet, de skal få kildekompetanse, og bli øvd i kritisk tenkning.

Internasjonalisering

Engelsk årsstudium er preget av et internasjonalt studiemiljø med all pensumlitteratur på engelsk, forelesere med bakgrunn fra Storbritannia, USA, Australia, Afrika og Norge

i tillegg til innkommende utvekslingsstudenter.

Europeiske og globale perspektiver på fremmedspråksundervisning er integrert i alle emner.

Evaluering av studiet

For å kunne tilby en aktuell og relevant utdanning av god kvalitet er vi avhengige av studentenes tilbakemeldinger og at hver enkelt student deltar i evaluering av studiene. Dette studieprogrammet blir jevnlig evaluert for å sikre og utvikle kvaliteten i programmet:

- Høgskolen gjennomfører periodisk programevaluering.
- Det enkelte fagmiljø har ansvar for å etablere faste og allment kjent evalueringsrutiner på emnenivå (kalt EVA3). Se emnebeskrivelse for detaljer.
- Alle lærere skal gjennomføre løpende evaluering av egen undervisning (EVA4). Det vil si at det legges til rette for en dialog med studentene om forbedring og utvikling av undervisnings- og læringskvaliteten.

Litteratur

Fremgår av de enkelte emnebeskrivelsene.

Studieopphold i utlandet

Et studieopphold ved en av høgskolens samarbeidsinstitusjoner i utlandet anbefales sterkt i løpet av studietiden. Dette må skje innenfor en gradsutdanning. Studenter som tar engelsk påbygging kan søke seg inn på [Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur](#) hvor påbyggingsstudiet kan inngå. I dette studiet er det tilrettelagt for utveksling i 4. eller 6. semester.

Et slikt semester vil ikke bare styrke språkkunnskapene, men også gi et kultur møte i praksis. Studentene har mulighet til å velge fra en stor fagpalett: i tillegg til språk- og litteraturstudier åpnes det også for f.eks. kulturstudier, områdestudier, kvinne- og kjønnsstudier, historie og samfunnsvitenskapelige fag.

På [høgskolens websider for internasjonalisering](#) vil man finne mer detaljert informasjon om institusjoner i utlandet som høgskolen har utvekslingsavtaler med.

Jobb og videre studier

Studiet kan kombineres med andre fag ved høyskoler og universitet, og kan inngå som del av en bachelorgrad, f.eks. som del av Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur (HiØ).

Med bestått bachelorgrad med fordypning i engelsk kan studenten søke seg videre til mastergradsstudium. Bachelorgrad med 90 studiepoeng i engelsk gir mulighet til opptak til høyskolens mastergrad *Fremmedspråk i skolen*.

Påbygging i engelsk kvalifiserer sammen med praktisk-pedagogisk utdanning til arbeid som engelsklærer i skoleverket.

Studieplanen er godkjent og revidert

Studieplanen er godkjent

Dekan Arve Negaard, 20.04.2017

Studieplanen er revidert

Studieleder Sverre Vesterhus 03.01.2018

Studieplanen gjelder for

Studieplanen gjelder for høsten 2018

Studiemodell

Denne studiemodellen har en ny utforming. [Fortell oss hva du synes om den](#)

Høst 2018

Engelsk påbygging

SFE21317 Adaptasjon - filmatiseringer av britisk litteratur	10 stp
SFE20816 Engelsk: Multimodale tekster	10 stp
SFE21417 Amerikansk gotikk	10 stp

SFE21317 Adaptasjon - filmatiseringer av britisk litteratur (Høst 2018)

Fakta om emnet

Studiepoeng: 10

Ansvarlig avdeling: Fakultet for lærerutdanninger og språk

Studiested: Halden

Emneansvarlig: Britt Wenche Svenhard

Undervisningsspråk: Engelsk

Varighet: ½ år

Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Evaluering av emnet
- Litteratur

Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i Engelsk påbyggingsstudium.

Emnet kan også inngå i Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur.

Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

Studentens læringsutbytte etter bestått emne

KUNNSKAPER

Studenten har

- kjennskap til filmspråk, filmteori og filmhistorie
- kunnskap om sentrale verk innen britisk litteratur og filmadaptasjoner av disse
- innsikt i hvordan filmadaptasjoner kan bidra til en omarbeiding av klassisk litteratur

FERDIGHETER

Studenten kan

- anvende begreper og teori som inngår i emnet i egne komparative analyser av film og skjønnlitteratur
- diskutere hvordan ulike typer filmadaptasjoner problematiserer våre holdninger til temaer som kjønn, etnisitet, klasse, historie og identitet
- velge ut relevant faglitteratur til å gjennomføre en muntlig presentasjon om en selvalgt filmadaptasjon av et litterært verk

GENERELL KOMPETANSE

Studenten har

- innsikt i filmers ulike fortellermåter og hvordan film viderefører narrative tradisjoner
- kjennskap til litteraturens og filmens uttrykksformer i ulike kulturelle og historiske sammenhenger
- forbedret sine ferdigheter i muntlig engelsk og i multimodale presentasjonsmåter

Innhold

Emnet er en introduksjon til adaptasjonsteori og adaptasjonshistorie, med spesiell vekt på filmatiseringer av britiske litterære klassikere. Forelesninger og seminarer vil se på forholdet mellom litteratur og film, diskutere filmmediets innflytelse på utviklingen av nye litterære sjangre og teknikker og vise hvordan det medvirker til litteraturens fortsatte aktualitet og popularitet. Studiematerialet er satt sammen av et utvalg filmadaptasjoner og litteraturen disse er basert på, i tillegg til relevant teori. Utvalget illustrerer utviklingen og ulike trender innen skjønnlitteratur og film.

Undervisnings- og læringsformer

Undervisningen gis i form av forelesninger, seminarer og veiledning.

Arbeidsomfang

Ca. 280 timer

Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Studenten skal holde en muntlig presentasjon med utgangspunkt i en selvalgt filmatisk adaptasjon av et litterært verk. I presentasjonen skal studenten ta i bruk analyseverktøy og teori tilegnet gjennom emnet for å belyse aspekter både ved det litterære verket og adaptasjonen. Presentasjonen skal utformes multimodalt, etter nærmere angitte kriterier. En skriftlig bibliografi over kildebruk skal innleveres.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

Eksamen

Individuell skriftlig eksamen.

Skriftlig eksamen, 5 timer.

Tillatt hjelpemiddel: Engelsk-engelsk ordbok.

Karakterskala A-F.

Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

Evaluering av emnet

Emnet evalueres hvert semester.

Litteratur

Litteraturlisten er sist oppdatert 8. mai 2018. Det tas forbehold om endringer i litteraturlisten frem til semesterstart.

Filmer:

Apocalypse Now (1979) Francis Ford Coppola

Jude (1996) Michael Winterbottom

Hamlet (2000) Michael Almereyda

A Cock and Bull Story (2006) Michael Winterbottom

How to Train Your Dragon (2010) Dean DeBlois and Chris Sanders

Alice in Wonderland (2010) Tim Burton

Alice Through the Looking Glass (2016) James Bobin

Romaner:

Hamlet (1601) William Shakespeare

The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman (1759- 1769) Laurence Sterne (utdrag)

Alice's Adventures in Wonderland (1865) Lewis Carroll

Through the Looking-Glass, and What Alice Found There (1871) Lewis Carroll

Jude the Obscure (1895) Thomas Hardy

Heart of Darkness (1899/1902) Joseph Conrad

How to Train Your Dragon (2003) Cressida Cowell

Teoretiske tekster:

Andrew, Dudley. 'Adaptation' [1984], in *Film Theory and Criticism*, ed. Gerald Mast, Marshall Cohen and Leo Braudy. Oxford: Oxford University Press, 1992, pp. 420-28.

Church Gibson, Pamela. 'Fewer Weddings and More Funerals: Changes in the Heritage Film' in *British Cinema of the 90s*, ed. Robert Murphy. London: British Film Institute, 2000, pp. 115-124.

Constandinides, Costas. *From Film Adaptation to Post-Celluloid Adaptation*. New York: Continuum, 2010, pp. 10-18.

Eikhenbaum, Boris. 'Literature and Cinema' [1926], in *Russian Formalism*, ed. Stephen Bann and John Bowlt. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1973, pp. 122-27.

Lodge, David. *Working with Structuralism*. Boston: Routledge & Kegan Paul, 1981, pp. 95-105.

Lunenfeld, Peter. 'The Myths of Interactive Cinema', in *Narrative Across Media*, ed. Marie-Laure Ryan. Lincoln: University of Nebraska Press, 2004, pp. 377-390.

Mulvey, Laura. 'Visual Pleasure and Narrative Cinema' [1975], in *Film Theory and Criticism*, eds. L. Braudy, M. Cohen and G. Mast. New York: Oxford University Press, 1992, pp. 746-757.

Rampley, Matthew. 'The Rise and Fall and Rise of the Author', in *Exploring Visual Culture*, ed. M. Rampley. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2005, pp. 149-162.

Svenhard, Britt W. 'Decadence Revisited in Michael Winterbottom's *Jude*', in *States of Decadence: On the Aesthetics of Beauty, Decline and Transgression across Time and Space Vol. 2*, eds. Karen S. Patrick Knutsen and Guri Ellen Barstad. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2016, pp. 2-20.

Svenhard, Britt W. 'How to Train Your Dragon – and how to read a story where there is none', in *Narratology Plus: Studies in Recent International Narratives for Children and Young Adults*, eds. Karen S. Patrick Knutsen and Peter Langemeyer. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2017, pp. 221-244.

Anbefalt litteratur:

Lothe, Jakob. *Narrative in Fiction and Film: An Introduction*. Oxford: Oxford University Press, 2000, pp.1-101, 157-196.

I tillegg kommer materiale gjennomgått i forelesningene og publisert på Fronter.

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:55:50

SFE20816 Engelsk: Multimodale tekster (Høst 2018)

Fakta om emnet

Studiepoeng: 10

Ansvarlig avdeling: Fakultet for lærerutdanninger og språk

Stuedsted: Halden

Emneansvarlig: Daniel Lees Fryer

Undervisningsspråk: Engelsk

Varighet: ½ år

Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Evaluering av emnet
- Litteratur

Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i *Engelsk, påbyggingsstudium*.

Emnet kan også inngå i *Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur*.

Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Kunnskaper

Studenten

- har kunnskap om hvordan man analyserer multimodale tekster.

Ferdigheter

Studenten kan

- anvende teoretiske modeller for å analysere multimodale tekster og diskutere de sosiale og kulturelle kontekstene disse tekstene blir laget og brukt i.

Generell kompetanse

Studenten

- forstår viktigheten av og den generelle utbredelsen av multimodale tekster i samfunn og hvordan disse tekstene blir tolket og verdsatt av ulike sosiale grupper.

Innhold

Emnet er en innføring i teorien om multimodalitet, en interdisiplinær tilnærming til å forstå hvordan vi uttrykker mening gjennom språk og andre kommunikasjonskanaler.

Multimodale tekster inneholder elementer fra forskjellige former for kommunikasjon, f.eks. tale, skrift, bilder og lyd, og kombinerer dem til en slags sammenhengende enhet.

Ulike multimodale teksttyper i forskjellige medier blir analysert og diskutert.

Dette gjelder f.eks. billedbøker, tegneserier og grafiske romaner, plakater, videoer og nettsteder, samt «memer» på Internett.

Spesielt knyttes oppmerksomhet til valgene som «tekstprodusenter» gjør, og hvordan disse valgene kan påvirke måten «lesere» forstår tekstene på.

Undervisnings- og læringsformer

Forelesninger og seminarer.

Arbeidsomfang

Ca. 280 timer.

Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

To korte skriftlige oppgaver må leveres og godkjennes til nærmere angitt frist i løpet av semesteret før studentene kan fremstille seg til eksamen.

Eksamen

Individuell skriftlig oppgave og muntlig eksamen

En skriftlig oppgave (minst 3000 ord) om et emne som velges i konsultasjon med foreleseren; oppgaven skal være analytisk og forskningsbasert, med tydelige referanser. Oppgaven må være vurdert til bestått før studenten kan fremstille seg til muntlig eksamen.

Muntlig eksamen (ca. 30 min) primært basert på innlevert skriftlig oppgave, men også på det øvrige innholdet i emnet.

Muntlig eksamen kan virke justerende på endelig karakter ett trinn opp eller ned på karakterskala A-F.

Ved klage på sensur skal det skriftlige arbeidet vurderes på nytt. Ved eventuell endring av karakter, skal det arrangeres ny muntlig eksamen.

Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

Evaluering av emnet

Emnet evalueres hvert semester.

Litteratur

Litteraturlisten er sist oppdater 15. mai 2018.

Bateman, John, Janina Wildfeuer, and Tuomo Hiippala. *Multimodality. Foundations, research and analysis: a problem-oriented introduction*. Berlin: Walter de Gruyter, 2017.

Jewitt, Carey, Jeff Bezemer, and Kay O'Halloran. *Introducing Multimodality*. Abingdon: Routledge, 2016.

Materiale som blir delt ut i forbindelse med undervisning eller lagt ut på høgskolens læringsplattform er også obligatorisk.

Anbefalt lesing:

Kress, Gunther, and Theo van Leeuwen. 2006. *Reading images: the grammar of visual design*. 2nd ed. Abingdon: Routledge.

SFE21417 Amerikansk gotikk (Høst 2018)

Fakta om emnet

Studiepoeng: 10

Ansvarlig avdeling: Fakultet for lærerutdanninger og språk

Stuedsted: Halden

Emneansvarlig: Johanna M Wagner

Undervisningsspråk: Engelsk

Varighet: ½ år

Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidsomfang
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Sensorordning
- Evaluering av emnet
- Litteratur

Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i *Engelsk, påbyggingsstudium*.

Emnet kan også inngå i *Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur*.

Undervisningssemester

Engelsk påbyggingsstudium: 1. semester (høst).

Bachelorstudium i samfunn, språk og kultur: 3. eller 5. semester (høst).

Studentens læringsutbytte etter bestått emne

Kunnskaper

Studenten har kunnskap om

- den historiske, kulturelle og litterære konteksten i amerikansk gotikk
- forbindelsene mellom historiske og nåværende trender i amerikansk gotikk
- hvordan gotikken kritiserer tidens sosiale og politiske miljø og kan forutse fremtidig utvikling

Ferdigheter

Studenten kan

- gjenkjenne og tolke gotikken
- redegjøre for hvordan gotikken gjennomsyrrer amerikanernes verdensbilde
- analysere gotikken gjennom kunst, kultur, film og andre medier

Generell kompetanse

Studenten kan

- skjelne mellom gotikk og skrekk ("horror")
- redegjøre for den amerikanske gotikkens litteraturarv
- evaluere og kritisere denne litteraturarven

Innhold

Emnet utforsker forskjellige definisjoner av "gotisk" gjennom å lese ulike amerikanske litterære tekster (først og fremst romaner og kortere skjønnlitterære verker, men også poesi, film og andre media). Emnet blir supplert med tekster som kritiserer det gotiske, og disse brukes i kritikk av og tilnærming til de ulike kunstneriske tekstene.

Emnet innledes med å gi en oversikt over tilnæringsmåter til gotisk litteratur og skissere dens stereotypiske egenskaper og elementer. Deretter undersøkes gotiske tekster innenfor fire tematiske (og til dels overlappende) kategorier: det uhyggelige, gotiske rom, den monstrøse andre, og kjønn og seksualitet.

Materialet i emnet hentes fra amerikansk litteratur fra 1700-tallet til 2000-tallet. Det legges vekt på hvordan amerikanske forfattere har brukt og tilpasset ulike gotiske stilistiske virkemidler for å fremstille nøkkelementer av den amerikanske opplevelsen. Det ville Vesten/villmarken, sex/seksualitet, slaveri/raseskille og familien er noen av de sosiokulturelle spørsmålene som blir utforsket. Man ser også nærmere på psykologiske faktorer som f.eks. fremstillingen av Selvet og Den Andre (til tider Selvet som Den Andre), det overnaturlige og subjektive opplevelser.

Undervisnings- og læringsformer

Læringsformene omfatter forelesninger, seminarer, gruppearbeid og veiledningstimer. Studentene forventes å stille godt forberedt til alle samlinger og ta aktivt del i diskusjoner.

Arbeidsomfang

Ca. 280 timer.

Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen

Ett analytisk arbeid på mellom 1000 og 1500 ord om et tema valgt i samråd med faglærer. Arbeidskravet må være godkjent før studenten kan melde seg opp til eksamen.

Eksamen

Individuell skriftlig eksamen

Skriftlig eksamen, 5 timer.

Tillatte hjelpemidler: Engelsk-engelsk ordbok

Karakterskala A-F.

Sensorordning

Ekstern og intern sensor eller to interne sensorer.

Evaluering av emnet

Emnet evalueres hvert semester.

Litteratur

Required Literature. Last updated May 8 2018.

Botting, Fred. *Gothic*. 2nd edition. Routledge, 2014. ISBN: 978-0-415-83172-7 (paperback)

Faulkner, William *As I Lay Dying*. Vintage, 2004. ISBN: 9780099479314 (paperback)

Jackson, Shirley. *We Have Always Lived in the Castle*. Penguin Books, 2009. ISBN: 9780141191454 (paperback)

James, Henry. *The Turn of the Screw and The Aspern Papers* (one book). Wordsworth Editions, 2000. ISBN: 9781853260698 (paperback)

Larsen, Nella. *Quicksand*. Penguin Books. 2002. ISBN0141181273 (paperback)

Morrison, Toni. *Paradise*. Vintage Books, 1999. ISBN: 9780099768210 (paperback)

**Because some texts on the Required Literature list will change from semester to semester, the finalized literature for the course will be announced each semester on the course syllabus. If you are interested in early reading, contact the professor for a tentative list of texts.*

Other Required Texts (On Canvas)

Shorter texts and various documents, links, and films will be placed on Canvas as the semester proceeds and will be required unless marked as optional or suggested. Make sure you read your official HiØ email account and check Canvas daily.